

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 2818

[C — 2002/00594]

**11 JULI 2002.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, de Bijlage I, II en III, de Protocollen en de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 21 juni 1999;

Gelet op de wet van 13 februari 2002 houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, gedaan te Luxemburg op 21 juni 1999;

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984, de wet van 14 juli 1987, de wet van 18 juni 1991, het koninklijk besluit van 13 juli 1992, het koninklijk besluit van 7 december 1992, de wet van 6 mei 1993, de wet van 1 juni 1993, de wet van 6 augustus 1993, het koninklijk besluit van 31 december 1993, de wet van 24 mei 1994, het koninklijk besluit van 22 februari 1995, de wet van 8 maart 1995, de wet van 13 april 1995, de wet van 10 juli 1996, de wet van 15 juli 1996, de wetten van 9 maart 1998, de wetten van 29 april 1999, de wet van 7 mei 1999, de wet van 18 april 2000, het koninklijk besluit van 20 juli 2000, de wet van 28 november 2000, de wet van 2 januari 2001 en het koninklijk besluit van 13 juli 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op artikel 23, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 maart 1994 en het koninklijk besluit van 11 december 1996, artikel 31, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1995, artikel 32, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1995, artikel 106 en artikel 107;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de volgende overwegingen :

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, de Bijlage I, II en III, de Protocollen en de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 21 juni 1999, op 1 juni 2002 in werking is getreden;

Overwegende dat, vanaf deze datum, de onderdanen van Zwitserland, meer voordelijke bepalingen betreffende de toegang en het verblijf dienen te genieten, en de nodige maatregelen in dit verband dienen te worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 23, 3°, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° de onderdanen van Zwitserland, die het genot van de bepalingen van Titel II, hoofdstuk Iter niet kunnen opeisen of die er geen aanspraak op wensen te maken. »

**Art. 2.** Artikel 31, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt:

« Onder voorbehoud van artikel 69<sup>quater</sup>, meer bepaald voor wat betreft de studenten, en artikel 69<sup>quinquies</sup>, is de identiteitskaart voor vreemdeling vijf jaar geldig vanaf de datum van afgifte. »

## MINISTRE DE L'INTERIEUR

F. 2002 — 2818

[C — 2002/00594]

**11 JUILLET 2002.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, les Annexes I, II et III, les Protocoles et l'Acte final, fait à Luxembourg le 21 juin 1999;

Vu la loi du 13 février 2002 portant assentiment à l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, fait à Luxembourg le 21 juin 1999;

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifiée par la loi du 28 juin 1984, la loi du 14 juillet 1987, la loi du 18 juillet 1991, l'arrêté royal du 13 juillet 1992, l'arrêté royal du 7 décembre 1992, la loi du 6 mai 1993, la loi du 1<sup>er</sup> juin 1993, la loi du 6 août 1993, l'arrêté royal du 31 décembre 1993, la loi du 24 mai 1994, l'arrêté royal du 22 février 1995, la loi du 8 mars 1995, la loi du 13 avril 1995, la loi du 10 juillet 1996, la loi du 15 juillet 1996, les lois du 9 mars 1998, les lois du 29 avril 1999, la loi du 7 mai 1999, la loi du 18 avril 2000, l'arrêté royal du 20 juillet 2000, la loi du 28 novembre 2000, la loi du 2 janvier 2001 et l'arrêté royal du 13 juillet 2001;

Vu l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment l'article 23, modifié par l'arrêté royal du 11 mars 1994 et l'arrêté royal du 11 décembre 1996, l'article 31, modifié par l'arrêté royal du 22 février 1995, l'article 32, modifié par l'arrêté royal du 22 février 1995, et les articles 106 et 107;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence, motivée par les considérations suivantes :

Considérant que l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, les Annexes I, II et III, les Protocoles et l'Acte final, fait à Luxembourg le 21 juin 1999, est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2002;

Considérant qu'à partir de cette date, les ressortissants suisses doivent jouir de dispositions plus avantageuses sur l'accès et le séjour, et que les mesures nécessaires à ce sujet doivent être prises;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 23, 3°, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° les ressortissants suisses, qui ne peuvent pas se prévaloir des dispositions du Titre II, chapitre I<sup>er</sup>ter ou qui ne le souhaitent pas. »

**Art. 2.** L'article 31, § 2, deuxième alinéa, du même arrêté est remplacé par ce qui suit:

« Sous réserve de l'article 69<sup>quater</sup>, particulièrement en ce qui concerne les étudiants, et de l'article 69<sup>quinquies</sup>, la carte d'identité d'étranger est valable cinq ans à partir de la date de la délivrance. »

**Art. 3.** Artikel 32, § 2, van hetzelfde besluit, wordt gewijzigd als volgt :

1° Het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Onder voorbehoud van artikel 69<sup>quater</sup>, meer bepaald voor wat betreft de studenten, en artikel 69<sup>quinquies</sup>, wordt de identiteitskaart voor vreemdeling, die constateert dat de vreemdeling gemachtigd is tot vestiging in het Rijk, vernieuwd voor vijf jaar door het gemeentebe-stuur van de verblijfsplaats. »

2° § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Bij de eerste vernieuwing kan de geldigheidsduur van de identiteitskaart voor vreemdeling, aangeleverd aan een Zwitserse onderdaan in toepassing van artikel 69<sup>quater</sup>, beperkt worden tot een tijdvak dat niet minder dan twaalf maanden mag belopen, indien die vreemdeling sinds meer dan twaalf opeenvolgende maanden onvrij-willig werkloos is. »

**Art. 4.** In Titel II van hetzelfde besluit, wordt een nieuw Hoofdstuk 1<sup>ter</sup> gevoegd, met het opschrift « Onderdanen van Zwitserland en leden van hun familie. »

**Art. 5.** In Titel II, Hoofdstuk 1<sup>ter</sup>, nieuw, van hetzelfde besluit, wordt een nieuw artikel 69<sup>ter</sup> ingevoegd luidende :

« Artikel 69<sup>ter</sup>. § 1. De documenten welke de onderdanen van Zwitserland moeten overleggen om het Rijk binnen te komen, zijn die welke zijn opgesomd in bijlage 1.

§ 2. De onderdanen van Zwitserland en de leden van hun familie, vallen onder de bepalingen van Titel II, Hoofdstuk 1, afdeling 1.

§ 3. Als familieleden van een Zwitserse onderdaan worden echter, onder voorbehoud van § 4, beschouwd :

1° zijn echtgenoot;

2° zijn bloedverwanten in de nederdalende lijn of die van zijn echtgenoot, beneden eenentwintig jaar of die te hunnen laste zijn;

3° zijn bloedverwanten in de opgaande lijn of die van zijn echtgenoot, die te hunnen laste zijn;

4° de echtgenoten van de personen bedoeld in het 2° en 3°.

§ 4. Als familieleden van een Zwitserse onderdaan die als hoofdbe-zigheid een beroepsopleiding volgt of voornemens is te volgen in een erkende onderwijsinstelling worden beschouwd :

1° zijn echtgenoot;

2° de kinderen die te hunnen laste zijn. »

**Art. 6.** In Titel II, Hoofdstuk 1<sup>ter</sup>, nieuw, van hetzelfde besluit, wordt een nieuw artikel 69<sup>quater</sup> ingevoegd, luidende :

« Artikel 69<sup>quater</sup>. De onderdanen van Zwitserland en de leden van hun familie vallen onder de bepalingen van Titel II, Hoofdstuk 1, Afdelingen 2, 3, 3bis, 3ter en 4. De Zwitserse onderdaan echter dient de vereiste documenten voor te leggen voor het uitoefenen van een werkzaamheid in loondienst. Verder dient, enerzijds, aan de Zwitserse onderdanen een attest van immatriculatie, model A, overeenkomstig het model van bijlage 4, alsook een identiteitskaart voor vreemdeling te worden afgegeven. Anderzijds, dient aan de leden van de familie, een attest van immatriculatie, model A of B, overeenkomstig het model van bijlage 4 of 5, naargelang het geval, en een identiteitskaart voor vreemdeling te worden afgegeven. »

**Art. 7.** In Titel II, Hoofdstuk 1<sup>ter</sup>, nieuw, van hetzelfde besluit wordt een nieuw artikel 69<sup>quinquies</sup> ingevoegd luidende :

« Artikel 69<sup>quinquies</sup>. § 1. De Zwitserse onderdaan die op het Belgisch grondgebied gedurende minder dan een jaar een arbeidsbetrekking heeft vervuld en werkloos wordt, en nog niet beschikt over een identiteitskaart voor vreemdeling, heeft het recht zijn verblijf verder te zetten, mits hij beschikt over voldoende financiële middelen en een ziektekostenverzekering die alle risico's dekt. De werkloosheidsuitkering waarop hij recht heeft overeenkomstig de nationale wetgeving wordt beschouwd als voldoende financiële middelen. »

**Art. 3.** L'article 32, § 2, du même arrêté est modifié comme suit:

1° Le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Sous réserve de l'article 69<sup>quater</sup>, particulièrement en ce qui concerne les étudiants, et de l'article 69<sup>quinquies</sup>, la carte d'identité d'étranger, qui constate que l'étranger est autorisé à s'établir dans le Royaume, est renouvelée pour cinq ans par l'administration communale du lieu de la résidence. »

2° § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Lors du premier renouvellement, la durée de validité de la carte d'identité d'étranger, délivrée à un ressortissant suisse en application de l'article 69<sup>quater</sup>, peut être limitée sans pouvoir être inférieur à une période de douze mois, lorsque l'étranger se trouve dans une situation de chômage involontaire depuis plus de douze mois consécutifs. »

**Art. 4.** Au Titre II du même arrêté, un nouveau Chapitre I<sup>er</sup> intitulé « Ressortissants suisses et membres de leur famille » est inséré.

**Art. 5.** Au Titre II, Chapitre I<sup>er</sup>, nouveau, du même arrêté il est inséré un nouvel article 69<sup>ter</sup> rédigé comme suit :

« Article 69<sup>ter</sup>. § 1<sup>er</sup>. Les documents à la production desquels est subordonnée l'entrée dans le Royaume sont ceux qu'énumère l'annexe 1<sup>re</sup>.

§ 2. Les ressortissants suisses et les membres de leur famille sont soumis aux dispositions du Titre II, Chapitre 1<sup>er</sup>, section 1<sup>re</sup>.

§ 3. Sont toutefois considérés comme membres de la famille d'un ressortissant suisse, sous réserve du § 4 :

1° son conjoint;

2° ses descendants ou ceux de son conjoint, âgés de moins de 21 ans ou qui sont à leur charge;

3° ses ascendants ou ceux de son conjoint qui sont à leur charge;

4° le conjoint des personnes visées au 2° et au 3°.

§ 4. Sont considérés comme membres de la famille d'un ressortissant suisse qui suit ou entend suivre, à titre principal, une formation professionnelle dans un établissement d'enseignement agréé :

1° son conjoint;

2° les enfants qui sont à leur charge. »

**Art. 6.** Au Titre II, Chapitre 1<sup>er</sup>, nouveau, du même arrêté il est inséré un nouvel article 69<sup>quater</sup> rédigé comme suit :

« Article 69<sup>quater</sup>. Les ressortissants suisses et les membres de leur famille sont soumis aux dispositions du Titre II, Chapitre 1<sup>er</sup>, Sections 2, 3, 3bis, 3ter et 4. Le ressortissant suisse doit toutefois présenter les documents requis pour pouvoir exercer une activité salariée. En outre, il y a lieu de délivrer une attestation d'immatriculation du modèle A, conforme au modèle figurant à l'annexe 4, ainsi qu'une carte d'identité d'étranger aux ressortissants suisses. D'autre part il y a lieu de délivrer aux membres de la famille une attestation d'immatriculation du modèle A ou B, conforme au modèle figurant à l'annexe 4 ou 5, selon le cas, et une carte d'identité d'étranger. »

**Art. 7.** Au Titre II, Chapitre 1<sup>er</sup>, nouveau, du même arrêté, il est inséré un nouvel article 69<sup>quinquies</sup> libellé comme suit :

« Article 69<sup>quinquies</sup>. § 1<sup>er</sup>. Le ressortissant suisse qui a occupé un emploi sur le territoire belge pendant moins d'un an et devient chômeur sans encore disposer d'une carte d'identité d'étranger, a le droit de prolonger son séjour, pour autant qu'il soit en possession de moyens de subsistance suffisants et dispose d'une assurance maladie qui couvre tous les risques. L'allocation de chômage à laquelle il a droit conformément à la législation nationale est considérée comme moyens de subsistance suffisants. »

§ 2. De Zwitserse onderdaan, bedoeld in § 1, en zijn familieleden, vallen onder de bepalingen van Titel II, Hoofdstuk 1, Afdeling 3bis.

Aan de Zwitserse onderdaan dient echter een attest van immatriculatie, model A, overeenkomstig het model van bijlage 4, alsook een identiteitskaart voor vreemdeling, dat geldig is voor twee jaar, te worden aangegeven. Anderzijds dient aan de leden van de familie een attest van immatriculatie, model A of B, overeenkomstig de bijlage 4 of 5, naargelang het geval, en een identiteitskaart voor vreemdeling, dat geldig is voor twee jaar, te worden aangegeven.

§ 3. Tussen de dertigste en de vijftiende dag voor de vervaldatum van zijn identiteitskaart voor vreemdeling, dient de Zwitserse onderdaan zich bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats aan te bieden om de vernieuwing van zijn identiteitskaart voor vreemdeling aan te vragen. Hij dient hiervoor het bewijs te leveren dat hij valt onder de toepassing van artikel 69*quater*. Indien de financiële middelen waarover hij beschikt nog altijd werkloosheidssuitkeringen betreffen, dan wordt zijn identiteitskaart voor vreemdeling alsmede die van zijn familieleden vernieuwd voor twee jaar. »

**Art. 8.** Artikel 106 van hetzelfde besluit, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende :

« § 2. Onder een Zwitserse grensarbeider verstaat men de Zwitserse onderdaan wiens woonplaats is gelegen in Zwitserland, en die in loondienst werkzaam is of die als zelfstandige een economisch activiteit uitoefent op het grondgebied van België, waarbij de betrokkenne in beginsel iedere dag naar zijn of haar woning terugkeert, of ten minste eenmaal per week. »

**Art. 9.** Artikel 107 van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd :

« Artikel 107. De grensarbeider, onderdaan van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen of van Zwitserland mag het Rijk binnengaan om er arbeid te verrichten op vertoon van een der in bijlage 1 of bijlage 2, naargelang het geval, na de opgave van zijn land, vermelde documenten. »

**Art. 10.** Bijlage 19 van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 12 juni 1998, wordt vervangen door de bijlage 19, die bij dit besluit gevoegd is.

**Art. 11.** Bijlage 19*ter* van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 22 februari 1995, wordt vervangen door de bijlage 19*ter*, die bij dit besluit gevoegd is.

**Art. 12.** Bijlage 19*quater* van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 12 juni 1998, gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 juli 2000, wordt vervangen door de bijlage 19*quater*, die bij dit besluit gevoegd is.

**Art. 13.** Bijlage 19 *quinquies* van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 12 juni 1998, gewijzigd bij koninklijk besluit van 9 juli 2000, wordt vervangen door de bijlage 19*quinquies*, die bij dit besluit gevoegd is.

**Art. 14.** Bijlage 22 van hetzelfde besluit, vervangen door koninklijk besluit van 12 juni 1998, wordt vervangen door de bijlage 22, die bij dit besluit gevoegd is.

**Art. 15.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2002.

**Art. 16.** Onze Minister die de Toegang tot het Grondgebied, het Verblijf, de Vestiging en de Verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
DUQUESNE

§ 2. Le ressortissant suisse, visé au § 1<sup>er</sup>, et les membres de sa famille, sont soumis aux dispositions du Titre II, Chapitre 1<sup>er</sup>, Section 3bis.

Toutefois, il y a lieu de délivrer au ressortissant suisse une attestation d'immatriculation du modèle A, conforme au modèle figurant à l'annexe 4, ainsi qu'une carte d'identité d'étranger, valable deux ans. D'autre part, il y a lieu de délivrer aux membres de sa famille une attestation d'immatriculation du modèle A ou B, conforme au modèle figurant à l'annexe 4 ou 5, selon le cas, et une carte d'identité d'étranger valable deux ans.

§ 3. Entre le trentième et le quinzième jour avant la date d'échéance de sa carte d'identité d'étranger, le ressortissant suisse est tenu de se présenter à l'administration communale du lieu de sa résidence pour demander le renouvellement de sa carte d'identité d'étranger. Pour cela il doit apporter la preuve qu'il entre dans le champ d'application de l'article 69*quater*. Si les moyens de subsistance dont il dispose sont toujours des allocations de chômage, sa carte d'identité d'étranger ainsi que celle des membres de sa famille est renouvelée pour deux ans. »

**Art. 8.** L'article 106 du même arrêté, dont le texte existant formera le § 1<sup>er</sup> est complété par un § 2 rédigé comme suit :

« § 2. Par travailleur frontalier suisse, on entend le ressortissant suisse qui est occupé, en qualité de salarié, ou qui exerce, comme indépendant, une activité économique, sur le territoire belge tout en ayant sa résidence en Suisse où il retourne chaque jour ou, au moins, une fois par semaine. »

**Art. 9.** L'article 107 du même arrêté est modifié de la façon suivante :

« Article 107. Le travailleur frontalier, ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes ou de Suisse peut entrer dans le Royaume pour y travailler sur présentation d'un des documents mentionnés à l'annexe 1<sup>re</sup> ou l'annexe 2, selon le cas, à la suite de l'indication de son pays. »

**Art. 10.** L'annexe 19 du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 12 juin 1998 est remplacée par l'annexe 19 qui est jointe au présent arrêté.

**Art. 11.** L'annexe 19*ter* du même arrêté, insérée par l'arrêté royal du 22 février 1995, est remplacée par l'annexe 19*ter* qui est jointe au présent arrêté.

**Art. 12.** L'annexe 19*quater* du même arrêté, insérée par l'arrêté royal du 12 juin 1998, modifiée par l'arrêté royal du 9 juillet 2000, est remplacée par l'annexe 19*quater*, qui est jointe au présent arrêté.

**Art. 13.** L'annexe 19*quinquies* du même arrêté, insérée par l'arrêté royal du 12 juin 1998, modifiée par l'arrêté royal du 9 juillet 2000, est remplacée par l'annexe 19 *quinquies* qui est jointe au présent arrêté.

**Art. 14.** L'annexe 22 du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 12 juin 1998, est remplacée par l'annexe 22 qui est jointe au présent arrêté.

**Art. 15.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juin 2002.

**Art. 16.** Notre Ministre qui a l'Accès au territoire, le Séjour, l'Etablissement et l'Eloignement des étrangers dans ses compétences, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

KONINKRIJK BELGIË

BIJLAGE 19

Provincie : \_\_\_\_\_  
 Arrondissement : \_\_\_\_\_ (VOORZIJDE)  
 GEMEENTE : \_\_\_\_\_  
 Ref. : \_\_\_\_\_

**AANVRAAG TOT VESTIGING**

Voorbehouden aan de begunstigden van de verordeningen en richtlijnen van de Europese Gemeenschappen en aan de Zwitserse onderdanen en hun familieleden, ingediend overeenkomstig de bepalingen van artikel 45, 49, 51 tot 54, 59, 61, 69 ter tot en met 69 quinques van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

**A. WERKER<sup>(1)</sup>**

Ik, ondergetekende ..... (naam en voornamen)  
 geboren te ..... , op ..... nationaliteit,  
 van ..... (2)  
 komende van ..... (3)  
 verblijvende te ..... (4)  
 die in België het beroep uitoefent / zal uitoefenen / heb uitgeoefend<sup>(4)</sup> van : ..... (5)  
 verzoek om vestiging in België als :<sup>(4)</sup>  
 - werknemer  
 - zelfstandige  
 - begunstigde van het recht op voortgezet verblijf.

**B. BEGUNSTIGDE VAN HET VERBLIJFSRECHT<sup>(1)</sup>**

Ik, ondergetekende ..... (naam en voornamen)  
 geboren te ..... , op ..... nationaliteit,  
 van ..... (2)  
 komende van ..... (3)  
 verblijvende te ..... (4)  
 verzoek om vestiging in België als :<sup>(4)</sup>  
 - arbeider die zijn beroepsactiviteit beëindigd heeft  
 - andere begunstigde van het verblijfsrecht  
 - persoon die valt onder de toepassing van artikel 69 quinques.

**C. FAMILIELEDEN<sup>(1)</sup>**

Ik, ondergetekende ..... (naam en voornamen)  
 geboren te ..... , op ..... nationaliteit,  
 van ..... (2)  
 komende van ..... (3)  
 verblijvende te ..... (4)  
 verzoek om vestiging in België als echtgenoot/bloedverwant in de nederdalende lijn/bloedverwant in de opgaande lijn/bloedverwant in de nederdalende lijn van de echtgenoot/bloedverwant in opgaande lijn van de echtgenoot<sup>(4)(6)</sup>  
 van ..... (naam en voornamen)  
 geboren te ..... , op ..... nationaliteit,  
 van ..... (3)  
 verblijvende te ..... (5)  
 - die in België als werknemer/zelfstandige<sup>(4)</sup> het beroep uitoefent, zal uitoefenen/uitgeoefend heeft .....  
 - arbeider die zijn beroepsactiviteit beëindigd heeft  
 - andere begunstigde van het verblijfsrecht  
 - persoon die valt onder de toepassing van artikel 69 quinques.

Datum en handtekening van de vreemdeling(e),

(1) In te vullen naargelang het geval.

(2) Laatste volledig adres in het buitenland.

(3) Volledig adres in België.

(4) De onnodige vermeldingen doorhalen.

(5) Het juiste beroep vermelden.

(6) Gebeurlijk een andere band van bloed- of aanverwantschap.

(KEERZIJDE)

## **VERSLAG BETREFFENDE DE AANVRAAG TOT VESTIGING**

Op ..... heeft de genaamde ..... (naam en voornamen)  
geboren te ..... , op ..... van ..... nationaliteit,  
verblijvende in België te ..... een aanvraag tot vestiging  
ingediend.  
Zijn (haar) identiteit werd vastgesteld aan de hand van : ..... (1)

Hij (zij) heeft daarenboven de volgende documenten overgelegd . . . . . (3)

Hij (zij) werd verzocht, binnen vijf maanden, ten laatste op ..... (datum)  
de volgende documenten over te leggen ..... (4)

Hij (zij) werd verzocht zich bij het gemeentebestuur aan te bieden ten einde zich de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging te laten betekenen :

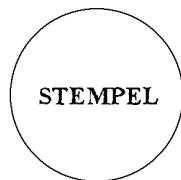


Verslag opgesteld in drie exemplaren, waarvan een aan de betrokkene werd afgegeven.

Te ..... on .....  
.....

Handtekening van de vreemdeling(e).

### Handtekening van de Burgemeester of zijn gemachtigde.



(1) Aard en karakteristieken van het document.

(2) De toepasselijke hypothese aanduiden.

(3) Documenten bedoeld in de artikelen 45, § 1, derde lid, 51, § 2, derde lid, artikel 53, § 2, derde lid, artikel 59, § 2, derde lid, artikel 69 ter tot en met 69 quinque van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

(4) Documenten bedoeld in de artikelen 45, § 1, derde lid, 51, § 2, derde lid, artikel 53, § 2, derde lid, artikel 59, § 2, derde lid, artikel 69 ter tot en met 69 quinque van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. Slechts in te vullen indien deze niet worden overgemaakt op het ogenblik dat de aanvraag tot vestiging wordt ingediend en voorzover de documenten die vereist zijn voor de binnenkomst in het Rijk werden overgelegd.

(5) Slechts te vullen indien de betrokkenen de in (3) aangeduide documenten heeft overgemaakt op het ogenblik dat de aanvraag tot vestiging wordt ingediend.

KONINKRIJK BELGIE

**BIJLAGE 19 TER**

Provincie :

Arrondissement :

Gemeente :

Ref. :

**ATTEST**

Afgegeven in toepassing van artikel 55, § 2, 55 bis, 69 ter en 69 quater van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

De genaamde . . . . . ,

van . . . . . nationaliteit,

geboren te . . . . . , op (in) . . . . . ,

zich ophoudende in deze gemeente . . . . . ,

heeft zich heden bij het gemeentebestuur aangeboden om het verblijfsrecht te vragen :

(<sup>1</sup>) – in de hoedanigheid van E.G.-vreemdeling/Zwitserse onderdaan <sup>(1)</sup> die begunstigde van het verblijfsrecht voor studenten is;

(<sup>1</sup>) – in de hoedanigheid van echtgenoot/kind <sup>(1)</sup> van een E.G.-vreemdeling/van een Zwitserse onderdaan <sup>(1)</sup> die begunstigde van het verblijfsrecht voor studenten is.

Zijn (haar) identiteit werd vastgesteld aan de hand van : <sup>(2)</sup>

Het genot van toereikende bestaansmiddelen wordt verzekerd aan de hand van :

(<sup>1</sup>) – verklaring;

(<sup>1</sup>) – door andere gelijkwaardige wijzen : <sup>(3)</sup>

Hij (zij) heeft de hierbijgevoegde documenten overgelegd, met name : <sup>(4)</sup>

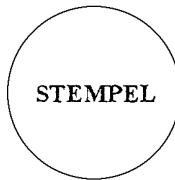
Hij (zij) werd verzocht, binnen de drie maanden, volgende documenten over te leggen : <sup>(4)</sup>

Attest opgesteld in drie exemplaren, waarvan een aan de betrokkene werd afgegeven.

Te . . . . . , op . . . . .

Handtekening van de vreemdeling(e),

De Burgemeester of zijn gemachtigde,



(1) Het onnodige schrappen.

(2) Aard en karakteristieken van het document.

(3) Aanduiding van de gebruikte middelen.

(4) Documenten ter verantwoording dat hij (zij) aan de in artikel 55, § 1, artikel 55 bis, tweede lid, artikel 69 ter en artikel 69 quater van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, gestelde voorwaarden voldoet.

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

## BIJLAGE 19 QUATER

## DIENST VREEMDELINGENZAKEN

REF. :

(VOORZIJDE)

## **VOORLOPIGE SCHORSING VAN DE BESLISSING AANGAANDE DE AANVRAAG TOT VESTIGING**

In uitvoering van artikel 45, § 7, derde en vierde lid, artikel 49, § 4, tweede lid, artikel 51, § 4, derde lid, artikel 52, § 4, tweede lid, artikel 53, § 4, derde lid, artikel 54, § 4, tweede lid, artikel 61, § 4, tweede lid<sup>(1)</sup>, artikel 69 ter tot en met artikel 69 quinquies van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging, ingediend op ..... door ..... (naam en voornamen) geboren te ....., op (in) ....., van ..... nationaliteit, verblijvende te ..... voorlopig geschorst.

## BEDEN VAN DE BESLISSING

1. The following table summarizes the results of the study. The first column lists the variables, the second column lists the descriptive statistics, and the third column lists the regression coefficients.

Brussel, . . . . .

De Minister van . . . . . } (1)  
De gemachtigde van de Minister van . . . . . } (2)

STEMPEL

(1) Schrappen wat niet past.

(2) De hoedanigheid aanduiden van de Minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft.

(KEERZIJDE)

**AKTE VAN KENNISGEVING**

Ten jare ..... op ..... ,  
ten verzoek van de Minister van ..... ,  
de gemachtigde van de Minister van ..... }<sup>(1)(2)</sup>,

heb ik ondergetekende ..... ,  
verblijf houdende te ..... ,  
aan ..... ,  
geboren te ..... , op ..... ,  
kennis gegeven van de beslissing van ..... (datum) tot voorlopige schorsing  
van de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging.

Er werd hem (haar), door mijn toedoen, afschrift overhandigd van die beslissingen.

Ik heb hem (haar) ervan op de hoogte gebracht dat, hij (zij) zich ten laatste op .....<sup>(4)</sup>  
opnieuw bij het gemeentebestuur dient aan te bieden, ten einde zich de beslissing aangaande de aanvraag tot vestiging te laten  
betekenen.

Ik heb hem (haar) eveneens ervan op de hoogte gebracht dat overeenkomstig artikel 14 van de wetten op de Raad van State,  
gecoördineerd op 12 januari 1973, onderhavige beslissing vatbaar is voor een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State.  
Dit beroep dient te worden ingediend binnen de dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing. Het beroep tot nietigverklaring  
moet worden ingediend door middel van een verzoekschrift, dat gedagtekend en ondertekend moet zijn, hetzij door de partij,  
hetzij door een advocaat en dat bij ter post aangetekend schrijven moet verzonden worden aan de Eerste Voorzitter van de Raad  
van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

**Het indienen van een beroep tot nietigverklaring schorst de tenuitvoerlegging van onderhavige beslissing niet.**

Ik erken kennisgeving te hebben ontvangen  
van onderhavige beslissing,

Handtekening van de vreemdeling(e),

Handtekening van de overheid,

<sup>(1)</sup> De onnodige vermelding doorhalen.

<sup>(2)</sup> De hoedanigheid van de Minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft, aanduiden.

<sup>(3)</sup> Naam en hoedanigheid van de overheid.

<sup>(4)</sup> Deze datum mag zich niet situeren na het verstrijken van de geldigheidsduur van het attest van immatriculatie.

KONINKRIJK BELGIË

**BIJLAGE 19 QUINQUIES**

Provincie :

Arrondissement :

Gemeente :

Ref. :

(VOORZIJDE)

**BESLISSING TOT ONONTVANKELIJKHEID VAN EEN AANVRAAG TOT VESTIGING/  
VAN EEN AANVRAAG TOT VERBLIJF/VAN EEN AANVRAAG TOT INSCHRIJVING IN HET  
VREEMDELINGENREGISTER/ VAN EEN AANVRAAG TOT HET BEKOMEN VAN EEN BIJLAGE 22<sup>(1)</sup>**

Gelet op artikel 41 van de wet van 15 december 1980 betreffende toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gelet op de artikelen 44, §§ 1 en 2, en 69 ter, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

- (2) {
- de aanvraag tot vestiging ingediend op ..... (datum), in uitvoering van artikel 49, 52, 54, 61, 69 quater of 69 quinquies<sup>(1)</sup> van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.
  - de aanvraag tot verblijf ingediend op ..... (datum), in uitvoering van artikel 55 bis, of 69 quater van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.
  - de aanvraag tot inschrijving in het vreemdelingenregister ingediend op ..... (datum), in uitvoering van artikel 50, § 1 of § 3, of 69 quater<sup>(1)</sup> van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.
  - de aanvraag tot het bekomen van een document overeenkomstig het model van de bijlage 22 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, ingediend op ..... (datum), in uitvoering van artikel 50, § 2 of 3, of 69 quater<sup>(1)</sup> van hetzelfde koninklijk besluit.

door ..... (naam en voornamen)  
 geboren te ..... , op (in) .....  
 van ..... nationaliteit, is onontvankelijk.

**REDEN VAN DE BESLISSING :**

De betrokkenen maakt niet het vereiste bewijs over aangaande de bloed- of aanverwantschap met de E.G.-vreemdeling, Zwitserse onderdaan of Belgische onderdaan.

.....  
 .....  
 .....  
 .....

Te ..... , op .....

STEMPOL

Handtekening van de Burgemeester of zijn gemachtigde,

<sup>(1)</sup> Schrappen wat niet past.<sup>(2)</sup> De toepasselijke hypothese aanduiden.

(KEERZIJDE)

**AKTE VAN KENNISGEVING**

Ten jare . . . . . , op . . . . .  
heb ik ondergetekende . . . . . (1),  
verblijf houdende te . . . . .,  
aan . . . . . (naam en voornamen),  
geboren te . . . . . , op . . . . .,  
van . . . . . nationaliteit.  
kennis gegeven van de beslissing van . . . . . (datum)  
waarbij zijn (haar) aanvraag tot vestiging/tot verblijf/tot inschrijving in het vreemdelingenregister/tot het bekomen van een  
document overeenkomstig het model van de bijlage 22 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981<sup>(2)</sup> onontvankelijk verklaard  
wordt.

Er is hem (haar), door mijn toedoen, een afschrift overhandigd van die beslissing.

Ik heb hem (haar) ervan op de hoogte gebracht dat overeenkomstig artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd  
op 12 januari 1973, onderhavige beslissing vatbaar is voor een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State. Dit beroep tot  
nietigverklaring dient te worden ingediend binnen de dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing. Het beroep tot  
nietigverklaring moet worden ingediend door middel van een verzoekschrift, dat gedagtekend en ondertekend moet zijn, hetzij  
door de partij, hetzij door een advocaat en dat bij ter post aangetekend schrijven moet verzonden worden aan de Eerste Voorzitter  
van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

**Het indienen van een beroep tot nietigverklaring schorst de tenuitvoerlegging van onderhavige maatregel niet.**

Ik erken kennisgeving te hebben  
ontvangen van deze beslissing,

Handtekening van de vreemdeling(e),

Handtekening van de Burgemeester of zijn gemachtigde,

<sup>(1)</sup> Naam en hoedanigheid van de overheid.

<sup>(2)</sup> Schrappen wat niet past.

KONINKRIJK BELGIE

BIJLAGE 22

Provincie :  
 Arondissement :  
 Gemeente :  
 Ref. :

## ATTEST

Afgegeven in toepassing van artikel 47, 48, 50, § 2 of § 3, of 69 ter en 69 quater van het koninklijk besluit  
 van 8 oktober 1981 betreffende toegang tot het grondgebied, het verblijf,  
 de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

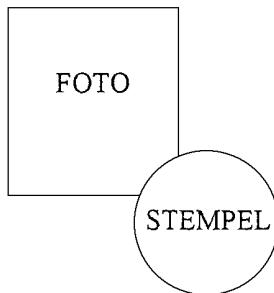
De genaamde .....  
 geboren te ..... op (in) .....  
 van ..... nationaliteit, houder van .....  
 .....  
 verblijf houdende te .....  
 (1)  
 (2)

heeft zich heden bij het gemeentebestuur aangemeld om zijn (haar) aanwezigheid in het Rijk te signaleren : <sup>(3)</sup>

- om er een winstgevende bedrijvigheid uit te oefenen als :
  - werknemer
  - zelfstandige
  - seizoenarbeider
  - persoon die diensten verricht
 waarvan de te verwachten duur  
 drie maanden niet overschrijdt
- als persoon te wier behoeve diensten worden verricht waarvan de te verwachten duur drie maanden niet overschrijdt.
- als familielid van een E.G.-vreemdeling of een Zwitserse onderdaan die een winstgevende bedrijvigheid uitoefent waarvan de te verwachten duur drie maanden niet overschrijdt.

Te ..... , op .....

De Burgemeester of zijn gemachtigde,



DIT DOCUMENT IS GEEN VERBLIJFSDOCUMENT EN WORDT KOSTELOOS VERSTREKT.

<sup>(1)</sup> Binnenkomstdocument : aard en karakteristieken aanduiden.

<sup>(2)</sup> Juist adres in België.

<sup>(3)</sup> De toepasselijke hypothese aanduiden.

## ROYAUME DE BELGIQUE

## ANNEXE 19

Province : \_\_\_\_\_  
 Arondissement : \_\_\_\_\_ (RECTO)  
 Commune : \_\_\_\_\_  
 Réf. : \_\_\_\_\_

**DEMANDE D'ETABLISSEMENT**

réservée aux bénéficiaires des règlements et directives des Communautés européennes, introduite conformément aux dispositions de l'article 45, 49, 51 à 54, 59, 61, 69 ter jusqu'à 69 quinquies de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

**A. TRAVAILLEUR<sup>(1)</sup>**

Je soussigné(e) ..... (nom et prénoms),  
 né(e) à ..... , le ..... ,  
 de nationalité ..... ,  
 venant de ..... ,  
 résidant à ..... ,  
 exerçant/comptant exercer/ayant exercé<sup>(4)</sup> en Belgique la profession de : .....  
 demande l'établissement en Belgique en qualité de :<sup>(4)</sup>  
 — travailleur salarié  
 — travailleur indépendant  
 — bénéficiaire du droit de demeurer.

**B. BENEFICIAIRE DU DROIT DE SEJOUR<sup>(1)</sup>**

Je soussigné(e) ..... (nom et prénoms),  
 né(e) à ..... , le ..... ,  
 de nationalité ..... ,  
 venant de ..... ,  
 résidant à ..... ,  
 demande l'établissement en Belgique en qualité de :<sup>(4)</sup>  
 — travailleur ayant cessé son activité professionnelle  
 — autre bénéficiaire du droit de séjour  
 — personne visée à l'article 69 quinquies.

**C. MEMBRES DE LA FAMILLE<sup>(1)</sup>**

Je soussigné(e) ..... (nom et prénoms),  
 né(e) à ..... , le ..... ,  
 de nationalité ..... ,  
 venant de ..... ,  
 résidant à ..... ,  
 demande l'établissement en Belgique en ma qualité de conjoint/descendant/ascendant du conjoint/ascendant du conjoint/  
 .....  
 de : ..... (noms et prénoms),  
 né(e) à ..... , le ..... ,  
 de nationalité ..... ,  
 résidant à ..... ,  
 — exerçant/comptant exercer/ayant exercé<sup>(4)</sup> en Belgique la profession de : .....  
 ..... en qualité de travailleur salarié/indépendant<sup>(4)</sup>  
 — travailleur ayant cessé son activité professionnelle  
 — autre bénéficiaire du droit de séjour  
 — personne visée à l'article 69 quinquies..

Date et signature de l'étranger(ère)

(1) A remplir selon le cas.

(2) Dernière adresse complète à l'étranger.

(3) Adresse complète en Belgique.

(4) Biffer les mentions inutiles.

(5) Indiquer la profession exacte.

(6) Eventuellement, autre rapport de parenté ou d'alliance.

(VERSOS)

**RAPPORT CONCERNANT LA DEMANDE D'ETABLISSEMENT**

L'an ..... , le ..... ,  
 le(la) nommé(e) ..... (nom et prénoms),  
 né(e) à ..... , le ..... , résidant en Belgique  
 de nationalité ..... ,  
 à ..... ,  
 a introduit une demande d'établissement.

Son identité a été établie sur base de :<sup>(1)</sup> .....

Il(elle) a produit les documents suivants :<sup>(2)</sup> {  passeport ou titre de voyage en tenant lieu, valable jusqu'au .....  
 visa, valable jusqu'au .....

Il(elle) a produit en outre les documents ci-annexés, soit<sup>(3)</sup> .....

Il(elle) a été invité(e) à produire dans les cinq mois, à savoir au plus tard le ..... (date),  
 les documents suivants<sup>(4)</sup> : .....

Il(elle) est tenu(e) de se présenter à l'administration communale pour se voir notifier la décision relative à sa demande d'établissement :

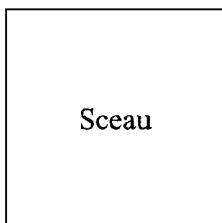
- au plus tôt un mois après la production de ces documents, à savoir le ..... (date)<sup>(5)</sup>;
- et au plus tard avant l'expiration de la durée de validité de l'attestation d'immatriculation le ..... (date).

Rapport établi en trois exemplaires, dont un a été remis à l'intéressé(e).

Fait à ..... , le .....

Signature de l'étranger(ère),

Le Bourgmestre ou son délégué,



Sceau

<sup>(1)</sup> Nature et caractéristiques du document.

<sup>(2)</sup> Indiquer l'hypothèse applicable.

<sup>(3)</sup> Documents visés à l'article 45, § 1<sup>e</sup>, al. 3, à l'article 51, § 2, al. 3, à l'article 53, § 2, al. 3, à l'article 59, § 2, al. 3, à l'article 69 ter jusqu'à l'article 69 quinque de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

<sup>(4)</sup> Documents visés à l'article 45, § 1<sup>e</sup>, al. 3, à l'article 51, § 2, al. 3, à l'article 53, § 2, al. 3, à l'article 59, § 2, al. 3, à l'article 69 ter jusqu'à l'article 69 quinque de l'arrêté royal du 8 octobre 1981. Ne compléter que lorsque ceux-ci ne sont pas produits au moment de l'introduction de la demande d'établissement et pour autant que les documents requis pour l'entrée dans le Royaume aient été produits.

<sup>(5)</sup> Ne compléter que si l'intéressé(e) a produit les documents indiqués à la note<sup>(3)</sup> au moment de l'introduction de la demande d'établissement.

ROYAUME DE BELGIQUE

ANNEXE 19 ter

Province :

Arrondissement :

Commune :

Réf. :

**ATTESTATION**

délivrée en application de l'article 55, §2, 55bis, 69 ter et 69 quater de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, insérés par l'arrêté royal du 22 février 1995

Le (la) nommé(e) ..... ,

de nationalité .....,

né(e) à ..... , le (en) .....

demeurant en cette commune .....

s'est présenté(e) ce jour à l'administration communale pour demander le droit de séjour :

(<sup>1</sup>) – en qualité d'étranger C.E./ressortissant suisse<sup>(1)</sup> bénéficiaire du droit de séjour des étudiants;

(<sup>1</sup>) – en qualité de conjoint/d'enfant<sup>(1)</sup> d'un étranger C.E./ressortissant suisse<sup>(1)</sup> bénéficiaire du droit de séjour des étudiants.

Son identité a été établie sur base de :<sup>(2)</sup>

La jouissance de ressources suffisantes a été assurée :

(<sup>1</sup>) – par déclaration;

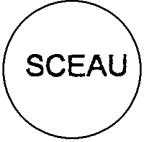
(<sup>1</sup>) – par d'autres moyens équivalents :<sup>(3)</sup>

Il (elle) a produit les documents ci-annexés, soit :<sup>(4)</sup>

Il (elle) a été invité(e) à produire dans les trois mois les documents suivants :<sup>(4)</sup>

Attestation établie en trois exemplaires dont un a été remis à l'intéressé(e).

Fait à ..... , le .....



SCEAU

Le Bourgmestre ou son délégué,

Signature de l'étranger(ère),

(<sup>1</sup>) Biffer la mention inutile.

(<sup>2</sup>) Nature et caractéristique du document.

(<sup>3</sup>) Indication des moyens utilisés.

(<sup>4</sup>) Documents justifiant qu'il (elle) répond aux conditions visées à l'article 55, § 1<sup>er</sup>, l'article 55 bis, alinéa 2, l'article 69 ter et l'article 69 quater de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

ANNEXE 19 quater

OFFICE DES ETRANGERS

Réf. :

(RECTO)

**SUSPENSION PROVISOIRE DE LA DECISION  
CONCERNANT LA DEMANDE D'ETABLISSEMENT**

En application de l'article 45, § 7, alinéas 3 et 4, 49, § 4, alinéa 2, 51, § 4, alinéa 3, 52, § 4, alinéa 2, 53, § 4, alinéa 3, 54, § 4, alinéa 2, 61, § 4, alinéa 2, 69 ter jusqu'à 69 quinquies<sup>(1)</sup> de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers , la décision concernant la demande d'établissement introduite le ..... , par ..... (nom et prénoms), né(e) à ..... , le ..... , de nationalité ..... , résidant à ..... , est provisoirement suspendue.

**MOTIF DE LA DECISION :**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Bruxelles, le .....

Le Ministre de ..... ,  
Le délégué du Ministre de ..... , }  
(1) (2)

SCEAU

(1) Biffer la mention inutile.

(2) Indiquer la qualité du Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences.

(VERSO)

**ACTE DE NOTIFICATION**

L'an ....., le .....,  
à la requête de M. le Ministre de .....,  
du délégué du Ministre de ....., } (1) (2),  
je soussigné(e) .....,  
....., (3),  
demeurant à .....,  
ai notifié à .....,  
né(e) à ....., le .....,  
la décision du ..... (date), suspendant provisoirement la  
décision concernant sa décision d'établissement.

Il lui a été remis, par mes soins, une copie de cette décision.

Je l'ai informé(e) qu'il(elle) est tenu(e) de se présenter à nouveau à l'administration communale pour se voir notifier la décision concernant sa demande d'établissement, au plus tard le ..... (4)

Je l'ai également informé(e) que, conformément à l'article 14 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, la présente décision est susceptible d'un recours en annulation auprès du Conseil d'Etat. Ce recours doit être introduit dans les trente jours de la notification de la décision et être formé par une requête datée, signée par le requérant ou par un avocat et envoyée, par lettre recommandée à la poste, à Monsieur le Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science, 33, 1040 Bruxelles.

L'introduction d'un recours en annulation n'a pas pour effet de suspendre l'exécution de la décision.

Je reconnais avoir reçu notification  
de la présente décision,

Signature de l'autorité,

Signature de l'étranger(ère),

(1) Biffer la mention inutile.

(2) Indiquer la qualité du Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences.

(3) Nom et qualité de l'autorité.

(4) Cette date ne peut pas être postérieure au dernier jour de validité de l'attestation d'immatriculation.

ROYAUME DE BELGIQUE

RECTO

ANNEXE 19 quinques

Province :

Arrondissement :

Commune :

REF. :

**DECISION D'IRRECEVABILITE**  
**D'UNE DEMANDE D'ETABLISSEMENT / D'UNE DEMANDE DE SEJOUR /**  
**D'UNE DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE DES ETRANGERS /**  
**D'UNE DEMANDE D'OBTENTION D'UNE ANNEXE 22<sup>(1)</sup>**

Vu l'article 41 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

Vu les articles 44, §§ 1<sup>er</sup> et 2, et 69 ter de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, abrogé par l'arrêté royal du 22 décembre 1992 et rétabli par l'arrêté royal du 12 juin 1998;

- { (2)  la demande d'établissement introduite le ..... (date), en application de l'article 49, 52, 54, 61, 69 quater ou 69 quinques<sup>(1)</sup> de l'arrêté royal du 8 octobre 1981,
- la demande de séjour introduite le ..... (date), en application de l'article 55 bis ou 69 quater de l'arrêté royal du 8 octobre 1981,
- la demande d'inscription au registre des étrangers introduite le ..... (date), en application de l'article 50, § 1<sup>er</sup> ou § 3, ou 69 quater<sup>(1)</sup> de l'arrêté royal du 8 octobre 1981,
- la demande d'obtention d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 22 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, introduite le ..... (date), en application de l'article 50, § 2 ou § 3, ou 69 quater<sup>(1)</sup>, du même arrêté.

par ..... (nom et prénoms),  
né(e) à ..... , le .....  
de nationalité ....., est irrecevable.

MOTIF DE LA DECISION :

L'intéressé(e) ne produit pas la preuve requise de son lien de parenté ou d'alliance avec l'étranger C.E., le ressortissant suisse ou le ressortissant belge :

.....  
.....  
.....  
.....

Fait à ..... , le .....

Le Bourgmestre ou son délégué,

SCEAU

<sup>(1)</sup> Biffer la mention inutile.

<sup>(2)</sup> Indiquer l'hypothèse applicable.

(VERSO)

**ACTE DE NOTIFICATION**

---

L'an ....., le .....,  
je soussigné(e) .....<sup>(1)</sup>,  
demeurant à .....,  
ai notifié à ..... (nom et prénoms),  
né(e) à ....., le .....,  
de nationalité .....,  
la décision du ....., déclarant irrecevable sa demande d'établissement / de séjour / d'inscription au registre des étrangers / d'obtention d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 22 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981<sup>(2)</sup>.

Il lui a été remis, par mes soins, une copie de cette décision.

Je l'ai informé(e) que, conformément à l'article 14 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, la présente décision est susceptible d'un recours en annulation auprès du Conseil d'Etat. Ce recours doit être introduit dans les trente jours de la notification de la décision et être formé par une requête datée, signée par le requérant ou par un avocat et envoyée, par lettre recommandée à la poste, à Monsieur le Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

L'introduction d'un recours en annulation n'a pas pour effet de suspendre l'exécution de la présente décision.

Je reconnais avoir reçu notification  
de la présente décision,  
Signature de l'étranger(ère)

Signature du bourgmestre  
ou de son délégué

---

<sup>(1)</sup> Nom et qualité de l'autorité.

<sup>(2)</sup> Biffer la mention inutile.

ROYAUME DE BELGIQUE

ANNEXE 22

Province : \_\_\_\_\_  
Arrondissement : \_\_\_\_\_  
Commune : \_\_\_\_\_  
Réf. : \_\_\_\_\_

**ATTESTATION**

délivrée en application de l'article 47, 48 ou 50, § 2 ou § 3, ou 69 ter et 69 quater de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Le(la) nommé(e) ..... ,  
né(e) à ..... , le ..... ,  
de nationalité ..... , titulaire du (de la) ..... .  
.....  
demeurant à .....  
s'est présenté(e) ce jour à l'administration communale pour signaler sa présence dans le Royaume : <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>

en vue d'y exercer une activité lucrative en qualité de

travailleur salarié  
 travailleur non salarié  
 travailleur saisonnier  
 prestataire de service } dont la durée envisagée  
ne dépasse pas trois mois.

en qualité de destinataire de service dont la durée envisagée ne dépasse pas trois mois.

en qualité de membre de la famille d'un étranger C.E. ou d'un ressortissant suisse exerçant une activité lucrative  
dont la durée envisagée ne dépasse pas trois mois.

Fait à ..... , le .....

**PHOTO**

Le Bourgmestre ou son délégué,

**SCEAU**

**Cette attestation n'est pas un document de séjour et est délivrée gratuitement**

<sup>(1)</sup> Document d'entrée : nature et caractéristique.

<sup>(2)</sup> Adresse exacte en Belgique.

<sup>(3)</sup> Indiquer l'hypothèse applicable.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 juli 2002 tot wijziging van Ons besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 juillet 2002 modifiant Notre arrêté du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

#### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2002 — 2819

[C — 2002/33036]

#### **1. MÄRZ 2002 — Erlass über die Haushaltungsführung, die finanzielle Verwaltung und die Rechnungsführung der Dienststelle mit getrennter Geschäftsführung "Medienzentrum"**

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über das staatliche Rechnungswesen, insbesondere Artikel 140;

Aufgrund des Programmdekretes vom 7. Januar 2002, insbesondere Artikel 24 und 25;

Aufgrund des Einverständnisses des Finanzinspektors vom 15. Januar 2002;

Aufgrund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt vom 28.02.2002;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 §1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass zur Umsetzung des Programmdekretes vom 7. Januar 2002, das am 1. Januar 2002 in Kraft tritt, und angesichts der haushaltsmäßigen Trennung, die durch das Dekret vom 3. Dezember 2001 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2002 vorgenommen wurde, die Regelung der Funktionsweise des Dienstes mit getrennter Geschäftsführung keinen Aufschub duldet.

Auf Vorschlag des Ministers, zuständig für die Verwaltungsorganisation, den Haushalt, die Medien, die Bibliotheken und die Materialausleihe;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1.** Der vorliegende Erlass regelt die Haushaltungsführung, die finanzielle Verwaltung und die Rechnungsführung des "Medienzentrums", Dienststelle mit getrennter Geschäftsführung, nachstehend: «das Zentrum» genannt.

Vorbehaltlich abweichender Bestimmungen im vorliegenden Erlass sind die Bestimmungen von Titel II der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über das staatliche Rechnungswesen auf das Zentrum anwendbar.

**Art. 2.** Das Zentrum erstellt jährlich einen Tätigkeitsbericht und einen Entwurf eines Haushaltspans sämtlicher Einnahmen und Ausgaben gemäß den Anweisungen des für das Zentrum zuständigen Ministers.

**Art. 3.** Der Haushaltspans umfasst drei Abschnitte:

1. die laufenden Verrichtungen;
2. die Kapitalverrichtungen;
3. die Verrichtungen für Drittpersonen

Das Zentrum übermittelt dem für Finanzen zuständigen Minister eine Haushaltstabelle sowie jegliche Änderungen zur Genehmigung.

**Art. 4.** Die Einnahmen umfassen die im Laufe des betreffenden Haushaltjahres entstehenden Rechte jeglicher Art sowie gegebenenfalls Zuschüsse und Dotationen.

**Art. 5.** Bei Nichtverabschiedung des Haushaltspans der Deutschsprachigen Gemeinschaft vor Beginn des betreffenden Haushaltjahrs dürfen ab 1. Januar dieselben Verrichtungen getätig werden, wie die in den vorherigen Haushaltspans genehmigten.